

香港工商業獎

2023-24

HONG KONG
AWARDS FOR
INDUSTRIES



升級轉型 2023-24

UPGRADING AND
TRANSFORMATION

HKYIC

HONG KONG YOUNG INDUSTRIALISTS COUNCIL

香港青年工業家協會

WINNER BROCHURE

目錄 CONTENTS

香港青年工業家協會會長獻詞 Message from the President of Hong Kong Young Industrialists Council	01
---	----

香港工商業獎：升級轉型得獎名單 Hong Kong Awards for Industries: Upgrading and Transformation Category	02
---	----

升級轉型大獎 Upgrading and Transformation Grand Award	04
--	----

Dunwell Engineering Company Limited
正昌科技有限公司

升級轉型獎 Upgrading and Transformation Award	
---	--

AluHouse Company Limited
鋁遊家有限公司

06

Columbia International Removals Limited
安寧國際搬運有限公司

07

Modern Dental Group Limited
現代牙科集團有限公司

08

Vigor Precision Limited
力嘉精密有限公司

09

升級轉型優異證書 Upgrading and Transformation Certificate of Merit	
---	--

Baobab Tree Event Management Co., Ltd.
柏堡活動策劃有限公司

10

Fukui Shell Nucleus Factory
福井製核所

11

Hong Kong Productivity Council & Sen Kyodo Do Company Limited
香港生產力促進局及鮮極道有限公司

12

評審及甄選 Assessment and Judging

專業評審小組
HKYIC Professional Assessment Team

13

評審委員會
HKYIC Judging Panel

14

最終評審委員會
Final Judging Panel

14

香港工商業獎：升級轉型獎項簡介 Introduction of Hong Kong Awards for Industries: Upgrading and Transformation

15

香港青年工業家協會 Hong Kong Young Industrialists Council

17

香港青年工業家協會會長獻詞 Message from the President of Hong Kong Young Industrialists Council

特區政府近年積極推動企業數字化升級與轉型，以應對市場變化，協會多年來以促進企業持續發展與創新為己任。在特區政府的全力支持下，本會自2015年起主辦「香港工商業獎：升級轉型」，獎項旨在表揚及肯定香港工業在進行企業升級轉型時的傑出成果。

在全球經濟承壓前行、國際形勢瞬息萬變的當下，推動企業升級轉型一方面是破局求變、揚長補短的策略。另一方面是助力企業穩佔當商先機的關鍵一步，富有重要意義和價值。在歷史的長河中，工業發展從機械化、電汽化、資訊化，逐步到如今的數字經濟化，工業界面臨一波又一波的挑戰及競爭。

企業唯有求變、求創新，搶先升級轉型，方能在激烈的全球化營商競爭中突圍而出，締造佳績。正如杜甫所言：「會當凌絕頂，一覽眾山小。」在實現工業高品質發展的新征程中，工業企業應跳出舒適圈，帶領企業登高望遠，從企業根本「升級」及「轉型」，這不僅是應對挑戰，順登高峰的長索，更是提升國家及行業新質生產力，以及推動經濟發展的不竭動力。企業必須抓緊科技創新脈絡，並從企業由內而外推行綠色發展和優化內部運作，以突破瓶頸，為企業乃至國家發展開拓新格局、新形勢及新篇章。「香港工商業獎：升級轉型」正是工業新型化的最佳引擎，在未來的日子，協會將繼續承辦此獎項，為各企業的升級轉型提供支援與鼓勵。

在此，我謹代表協會對評審委員會的各位成員表示衷心的感謝，並特別感謝評審委員會主席衛炳江教授，伙同委員會其他成員完成評審工作。同時在此熱烈祝賀「升級轉型」組別與其他組別的得獎企業，期待各行各業都能不斷追求卓越，共同為香港的未來再創輝煌！

陳宇澄先生 Mr. Eugene Chan

香港青年工業家協會會長
President of Hong Kong Young Industrialists Council
(2023/24 年度)

In recent years, the HKSAR government has been actively promoting upgrades and transformations for business to respond to market changes. The Council has taken it upon itself to facilitate the continuous development and innovation of enterprises. With the full support of the HKSAR government, our Council has organized the 'Hong Kong Awards for Industries: Upgrading and Transformation since 2015'. The award aimed at recognizing and affirming the outstanding achievements of Hong Kong's industry in practicing business upgrades and transformations.

In the current context of a pressured global economy and an uncertain international situation, promoting business upgrading and transformation is, on one hand, a strategy for breaking through and seeking change, and on the other hand, a crucial step in helping businesses maintain a competitive edge in the market. Throughout history, industrial development has evolved from primitive mechanization, electrification, and informatization to today's digital economy, with waves of challenges and competition arising along the road of development.

Only by pursuing changes and innovations can businesses find a way out among the challenges and stand out in the fierce global business competition to achieve excellence. As the Chinese poet Du Fu once said, 'One must climb to the top to view all the mountains as small'. In the new journey of achieving high-quality industrial development, industrial enterprises should step out of their comfort zones, lead their businesses to new heights, and fundamentally 'Upgrade' and 'Transform' themselves from head to toe. 'Upgrade' and 'transform' are not only remedies for challenges but also a robust rope for us to ascend peaks of success. In broader terms, these are the sources of an inexhaustible driving force for national economic development.

Enterprises must seize the pulse of technological innovation and apply various measures to break through bottlenecks by implementing a green development strategy and optimizing internal corporate operations. These measures will bring a new chapter for both enterprise and national development. The 'Hong Kong Awards for Industries: Upgrading and Transformation' is indeed the best engine for industrial modernization. In the future, our association will continue to host this award to provide support and encouragement for the upgrading and transformation of various enterprises.

I would like to take this opportunity to express my heartfelt gratitude to all members of the judging committee, and I especially thank Alexander Ping-kong Wai, Chairman of the Final Judging Panel, along with the other committee members for completing the evaluation work. I would also like to warmly congratulate the winning enterprises in the 'Upgrading and Transformation' category as well as other categories, and I look forward to witnessing all industries succeed in the upgrade and transform' practices. Let us join our hands to create prosperity for Hong Kong's future!"

香港工商業獎：升級轉型得獎名單
Hong Kong Awards for Industries:
Upgrading and Transformation Category

升級轉型大獎
Upgrading and Transformation Grand Award



Dunwell Engineering Company Limited
正昌科技有限公司

升級轉型獎
Upgrading and Transformation Award



Columbia International Removals Limited
安寧國際裝運有限公司



Vigor Precision Limited
力嘉精密有限公司

升級轉型優異證書
Upgrading and Transformation Certificate of Merit



Baobab Tree Event Management Co., Ltd
柏堡活動策劃有限公司



福井製核所
Fukui Shell Nucleus Factory

Fukui Shell Nucleus Factory
福井製核所



Hong Kong Productivity Council & Sen Kyoku Do Company Limited
香港生產力促進局及鮮極道有限公司



升級轉型大獎 Upgrading and Transformation Grand Award



正昌 ESG 會議

博愛江夏園村
- 集裝箱式污水處理廠



林鄭月娥前特首與黃錦星前局長視察正昌
新冠病毒污水監測工作

Dunwell Engineering Company Limited: A Professional Profile 正昌科技有限公司專業介紹

自 1993 年成立以來，正昌科技有限公司一直致力於提供先進和新興技術，涵蓋環境保護領域。作為正昌環保科技國際有限公司的全資子公司，我們坐落於元朗工業村，擁有 10 萬平方尺廠房和辦公區域。

正昌科技是香港特別行政區發展局認可的「污水處理廠及隔篩廠機電裝置」專業承造商之一。我們的使命在於為客戶提供全面的環境解決方案。我們從小型污水處理廠發展到全集裝箱式一體化污水處理廠，我們的服務範疇包括市政和工業廢水處理和回用系統、水淨化裝置，以及相應泵站的設計、安裝和運營。同時，我們提供能源和水資訊諮詢的資源管理服務。我們的度身定制系統旨在最大程度節省空間並保持易操作性。

在香港、澳門、中國和日本，我們為超過 180 座污水處理系統提供維護和營運服務。我們經驗豐富的維修工程師和技術人員負責網上監控、定期檢查、維修保養、年度全面檢修、化學品和消耗品補充。

透過基於網路的遠程監控系統，我們的工程師能夠快速回應問題。該系統整合不同設施至統一監控平台，提升效率和控制。電子維修表格簡化數據存取和分析，協助制定有效的維護策略。

我們向客戶承諾細心執行我們的任務，透過創造力為客戶創造價值。

Established in 1993, Dunwell Engineering Company Limited has become a leading provider of advanced environmental technologies. As a wholly owned subsidiary of Dunwell Enviro-Tech International Limited, we are located in the Yuen Long Industrial Estate, boasting extensive workshop and office facilities spanning 100,000 square feet.

Recognized by the Development Bureau of HKSAR as an approved specialist contractor for "Electrical and Mechanical Installation for Sewage Treatment and Screening Plant," our core mission is to offer



落馬洲方驗醫院 - 污水處理廠



日本豐川市 - 集裝箱式污水處理廠



清水灣御瀾 - 採用正昌的污水處理及回用廠

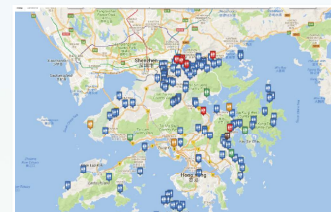


正昌 Eco Expo 2023

comprehensive environmental solutions to our clientele. We have evolved from building small treatment plants to fully containerized package plants. Our services encompass the design, installation, and operation of municipal and industrial wastewater treatment and reuse systems, water purification units, and associated pumping stations. Additionally, we provide resource management services focusing on energy and water consultations. Our tailor-made systems are engineered to optimize space efficiency and operational ease.

Across Hong Kong, Macau, China, and Japan, we oversee maintenance and operation duties for more than 180 sewage treatment plants. Our skilled maintenance engineers and technicians conduct online monitoring, regular inspections, repairs, annual overhauls and chemical replenishments.

Utilizing a web-based remote monitoring system, our engineers can swiftly respond to issues globally. This system integrates diverse facilities into a unified



正昌遠程監控系統

monitoring platform, enhancing efficiency and control. Electronic maintenance forms streamline data access and analysis, aiding in the formulation of effective maintenance strategies.

Dunwell commits to our client to perform our assigned tasks with Care, Create value to our client through Creativity.

升級轉型獎 Upgrading and Transformation Award

AluHouse Company Limited 鋁遊家有限公司



火炭地背街學校 MIC 課室單位現場吊裝，機械完成率 95% 以上



安建區道 R2-8 公營房屋



5 個有蓋廠房共有 2000 個工位能同時生產，年產能 48000 個模塊

鋁遊家有限公司始創於 2014 年，是一家專注於「組裝合成」建築 (MIC) 領域的研發、設計、生產、供應和安裝服務於一體的建築科技企業。公司總部位於香港，並在廣東肇慶高新區建立了占地約 6.5 平方公里的「大灣區 MIC 超級工廠」，年產能高達 48,000 個 MIC 模塊起。

鋁遊家致力於成為全球領先的「組裝合成」建築 (MIC) 先進製造企業，時至今日，已成功研發了混凝土 MIC 及預製構件、鋼結構 MIC、鋁結構 MIC 三大結構技術體系，並建立完整的產業鏈閉環整合優勢。自建供應鏈涵蓋混凝土攪拌站及實驗室、混凝土 MIC 製造中心、金屬 MIC 組裝中心、模具中心、鋼結構機器人焊接中心。此外，我們還提供一系列配套技術和產品，如鋁合金型材、鋁合金門窗、鋁合金人行天橋、鋁合金腳手架以及全鋁家居等。

公司榮獲 ISO 9001、ISO 14001、ISO 45001、QSPSC、PCC-AW 以及 5S 管理等認證，並全面推進數碼化管理和智慧製造轉型升級。憑藉在香港政府 MIC 工程中的豐富設計與供應經驗，我們的產品已廣泛應用於公營房屋、私人住宅、教育設施、醫療設施、辦公空間、民宿酒店及市政配套等多個領域。同時，我們也積極拓展國際市場，產品已出口至北美、歐洲、澳洲等國家和地區。



鋁遊家 MIC 機器人焊接生產線



MIC 單位在工廠預製完畢後運輸發貨

Founded in 2014, AluHouse Company Limited is a leading supplier specializing in the research and development, design, production, supply, and installation of Modular Integrated Construction (MiC). Headquartered in Hong Kong, AluHouse operates a state-of-the-art factory in the Greater Bay Area (Zhaoqing High-tech District), covering an area of approximately 6,500,000m² (around 650 hectares) and boasting an annual production capacity of about 48,000 MiC modules.

AluHouse is dedicated to becoming a global leader in MiC manufacturing. The company has successfully developed three MiC technology systems: concrete MiC with precast concrete components, steel MiC, and aluminum MiC. Our vertically integrated supply chain facilities include a concrete batching plant, a concrete MiC fabrication center, a steel and aluminum MiC assembly center, laboratories, mold centers, aluminum processing centers, and steel robot welding centers. We also offer a range of supporting technologies and products, such as aluminum profiles, aluminum windows, aluminum pedestrian bridges, aluminum scaffolding, and aluminum furnishings.

The company is certified with ISO 9001, ISO 14001, ISO 45001, QSPSC, PCC-AW, and 5S management certifications, and operates with advanced digital management and smart manufacturing systems. Our products are widely utilized across various sectors, including public housing, private residences, apartments, schools, hostels, hospitals, offices, transitional housing, hospitalities, and other municipal projects in Hong Kong, Mainland China, Southeast Asia, North America, Europe, Oceania, and beyond.

COLUMBIA INTERNATIONAL REMOVALS LIMITED 安寧國際裝運有限公司



Columbia International Removals Limited (安寧國際裝運有限公司) 於 1932 年成立，服務香港市民超過 90 年，現時為嘉里物流聯網成員之一，亦屬全球專業傢俱行李裝運協會 FIDI 成員。安寧在行業中享有卓越的聲譽，業務涵蓋本地搬屋、移民裝運及辦公室搬遷，致力於提供全方位的專業搬運服務，由專業諮詢、免費現場報價、拆卸、專業包裝，以至搬遷、裝嵌、移民包裝及「門到門」搬運服務等，竭誠滿足客人需求。

近年來，我們已成功從一間「運輸公司」轉型為一間「項目管理公司」，積極將創新科技融入我們的運營中，提升客戶體驗。這種承諾推動我們不斷進步，確保我們的服務質素處於行業的前沿。我們亦積極尋求跨服務領域的戰略合作夥伴，以擴展和豐富我們的服務產品。

此外，安寧在海上補給機油領域擁有超過 50 年的經驗，作為本港其中一家最大的海上補給機油服務商之一，安寧一直致力於為遠洋輪船提供可靠的機油補給服務，並以專業知識和豐富經驗為客戶提供最佳的物流解決方案。



Established in 1932, Columbia International Removals has been dedicated to providing outstanding comprehensive relocation services to the Hong Kong community for over 90 years. Currently a member of the Kerry Logistics Network and FIDI Global Alliance. Renowned for our excellence in the removal and forwarding industry, we have established a benchmark few can match. Our vision is to emerge as a frontrunner in the market.

In recent years, we have successfully transitioned from being a mere "transporter" to a "project management company." Committed to integrating cutting-edge technologies and innovative practices into our operations, we are dedicated to enhancing customer experiences. This dedication propels us to continuously improve and innovate, ensuring that our services remain at the forefront of industry advancements. Additionally, we are proactively seeking strategic partnerships across different service sectors to expand and enrich our services and products.

Furthermore, Columbia International Removals stands out as a leading provider of lubricants logistics services in Hong Kong, boasting 50-year of experience in supplying lubricant oil to cargo vessels. Leveraging our profound expertise and vast experience, we offer clients customized logistics solutions that align precisely with their requirements.



升級轉型獎 Upgrading and Transformation Award

MODERN DENTAL GROUP LIMITED 現代牙科集團有限公司



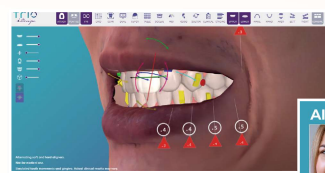
Modern Dental Group Production Center



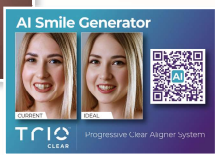
Digital CAD/CAM Workflow

現代牙科集團有限公司 (股份代號: 03600.HK) 為全球領先的義齒器材供應商、經銷商和顧問，致力為歐洲、北美、大中華區和澳洲等超過 23 個國家、逾 30,000 名客戶提供一站式服務。現代牙科集團的產品組合大致可分為三類：固定義齒器材，例如牙冠及牙橋；活動義齒器材，例如活動義齒；及其他器材，例如正時頻器材、透明牙套、運動防護器及防齲器。集團提供穩定和優質的產品及卓越的客戶服務，令公司品牌能茁壯成長。

在牙科數碼化加速發展的大趨勢下，現代牙科集團已從傳統的義齒器材供應商升級轉型為牙科綜合解決方案供應商。集團推出多元的產品組合與技術應用，致力打造一個全面的牙科生態系統，其中包括 AI 模擬牙齒生成器、數位微笑設計和 3D 打印牙托等。現代牙科集團已升級並配備完善的數碼化工作流程、經驗豐富的牙科技術團隊以及成熟的全球服務網絡以支援客戶的需求。牙科數碼化的既定趨勢將進一步加強集團的競爭優勢，有助鞏固其於全球市場的領先地位。



Treatment Plan Simulation - Trio iDesign Software



AI Smile Generator

Modern Dental Group Limited (Stock code: 03600.HK) is a leading global dental prosthetics provider, distributor and consultant offering "one-stop-shop" services for more than 30,000 customers in over 23 countries including Europe, North America, Greater China and Australia. The product portfolio is broadly categorized into three product lines: fixed prosthetic devices, such as crowns and bridges; removable prosthetic devices, such as removable dentures; and other devices, such as orthodontic devices, sports guards, clear aligners and anti-snoring devices. The Group has grown the brand by providing premium and consistent quality products and superior customer service.

Modern Dental Group has been transformed from a conventional dental prosthetics provider into a comprehensive dental solutions provider under the accelerated digitalization trend in dentistry. The Group has built a diversified product portfolio and is devoted to technological innovation in shaping a comprehensive dental ecosystem, including AI Smile Generator in orthodontics application, digital smile design and 3D printed denture etc. The group has been upgraded and equipped with a well-established digital workflow, experienced dental technician team and mature service network around the world to support customers' needs. The set trend of ongoing digitalization in dentistry has granted the group a competitive edge and favorable position in consolidating the global market.

Vigor Precision Limited 力嘉精密有限公司



力嘉精密有限公司成立於 1982 年，是一家專業一站式「傳動系統設計方案和生產製造商」。總部設於香港，在廣東省東莞市設有四家生產工廠。力嘉專注於高精度模具製造、高精度塑膠齒輪箱及塑膠零件的設計和生產、高精度金屬及電動齒輪箱的設計和生產，並擁有最先進的模具加工技術與設備。

力嘉集團的專業團隊，服務不同的領域，包括智能家居、汽車零部件、5G 通訊設備、醫療健康產品、工業產品、玩具、機器人等。我們為 PEEK (聚醚醚酮) 的應用提供了專業的解決方案，縮短了產品開發週期，提升產品質量及穩定性，大大降低生產成本。力嘉擁有獨立的「力嘉技術學院」，為人才的培養提供源源不斷的動力。

力嘉產品及管理體系先後獲得 ISO 9001、IATF 16949、ISO 14001、ISO 140064、ESCP/SMETA、CCC 及 UL 等認證。我們同時是中國塑膠齒輪標準 GB/T 38192-2019 的起草單位，也是 AGMA、CGMA 的會員。

力嘉近年來，致力於智能製造的轉型，持續探索創新技術，提升精密注塑技術，設計及生產更加高效的傳動系統產品。



Vigor Precision Limited founded in 1982. Headquarter is located in Hong Kong. There are four manufacturing factories in Dongguan China. Vigor is specialist in "Designing and manufacturing of gearboxes and gear chains". Vigor focuses on high precision mould making, high precision gearbox and plastic/metal parts making.

Vigor serves various industries and sectors which includes home appliance, automotive, 5G communication, medical, industrial products, toys, robotics, etc. We are specialists in providing PEEK solution. Our PEEK solution can shorten the development cycle, lift-up the product quality and stability, lower the production cost. Vigor has internal Technology Academy which supports the technical enhancement.

From 1982, Vigor is accredited with different certifications like ISO9001, IATF16949, ISO14001, ISO140064, ESCP/SMETA, CCC and UL. We are one of the board committees of the China Gear Standard of GB/T38192-2-10. We are also one of the members of the international gear standard of AGMA and CGMA.

In recent years, Vigor transforms to digital operation. We enhance our designing and manufacturing capability, and provide high-efficient gearboxes and low-cost precision plastic parts to our customers.



升級轉型優異證書

Upgrading and Transformation Certificate of Merit

BAOBAB TREE EVENT MANAGEMENT CO., LTD. 柏堡活動策劃有限公司



柏堡於 2011 年在香港成立，是一家專業的活動及展覽策劃與管理公司，在廣州、上海及北京均設有分公司。我們專注於大型活動策劃、展位銷售和展覽會管理，憑著豐富及專業的經驗，致力為合作夥伴創造最大的利益。柏堡將環保概念、社會責任及人文管治引入公司管理文化及項目組織中，積極倡導可持續的發展方式。作為代理全球近 20 個專業展會的銷售代理，我們協助中國企業拓展全球市場。更多企業信息，請瀏覽 www.baobab-tree-event.com。

BTE 主辦、承辦及代理多個世界頂尖的展覽和大型活動，包括：

- 不同專業領域的年度盛會：
- 全球專業視聽行業大展 InfoComm (美國)
- 全球專業視聽行業大展 InfoComm China (中國)
- 國際亞洲醫藥大會 (中國香港)
- AI+ Power - BGOV 2025 (BUSINESS GOVirtual 科技博覽及會議) (中國香港)
- 亞洲素食展 (中國香港)
- 亞洲無紡布科技博覽會 (泰國)
- 國際電子電路 (深圳) 展覽會 (中國)

香港特色盛事與活動：

- 國泰航空新春國際匯演之夜 (中國香港)
- 香港美酒佳餚巡禮 (中國香港)
- 滙豐銀行 150 周年紀念鈔票領取活動 (中國香港)
- 中國銀行 (香港) 百年華誕紀念鈔票領取活動 (中國香港)



Founded in 2011 and headquartered in Hong Kong, Baobab Tree Event (BTE) specializes in the planning and management of events and exhibitions. With branch offices in Guangzhou, Shanghai, and Beijing, BTE excels in coordinating large-scale events, managing exhibition booth sales, and overseeing on-site operations. The company leverages its extensive expertise to maximize benefits for partners and integrates Environmental, Social, and Governance (ESG) principles into all aspects of its business operations, underscoring its commitment to sustainability. Additionally, BTE serves as a sales agent for nearly 20 prestigious international exhibitions annually, aiding Chinese companies in expanding their global market reach. Learn more details at www.baobab-tree-event.com.

Key events managed or organized by BTE, including but not limited to:

Annual Events for Different Industry Sectors:

- Integrated Systems Europe (Europe)
- Beijing InfoComm China (China)
- International Asia Veterinary Conference & Exhibition (Hong Kong, China)
- AI+ Power - BGOV 2025 (BUSINESS GOVirtual Expo & Conference) (Hong Kong, China)
- Vegetarian Food Asia (Hong Kong, China)
- Asia Nonwovens Technology Expo (Thailand)
- International Electronics Circuit Exhibition (Shenzhen) (China)

Signature Events in Hong Kong:

- Cathay International Chinese New Year Night Parade (Hong Kong, China)
- Hong Kong Wine & Dine Festival (Hong Kong, China)
- HSBC 150th Anniversary Banknote (Hong Kong, China)
- BOCHK Commemorative Banknote Collection (Hong Kong, China)



Fukui Shell Nucleus Factory 福井製核所



福井製核所，自 1990 年由王翼翔先生創立以來，迅速崛起為全球珍珠核生產的領導者。該機構專注於為全球各地的淡水及海水珍珠養殖企業提供高質量的珍珠核，助力培育出璀璨奪目的珍珠。

1996 年，福井製核所在香港水域成功實現了珍珠養殖，這一成就標誌著其在本地市場的突破性進展。此後，該機構將業務擴展至內地，進一步擴大了珍珠養殖的規模，並創新性地將這一過程發展成為一種獨特的旅遊體驗，吸引了大量遊客前來探索珍珠養殖的奧秘。

在國際舞台上，福井製核所積極參與國際珠寶展，與全球珍珠業界建立了廣泛的聯繫與合作。其零售品牌直接向消費者提供高品質的產品和服務，贏得了市場的廣泛認可。同時，福井製核所不斷投入研發，成功發明了 Metakaku® 元核溯源。珍珠身份証科技，為每一顆珍珠提供獨一無二的身份標識和溯源服務，這一創新成果榮獲了國際專利和跨業界獎項。

福井製核所還是香港漁業和農業界的堅實后盾，積極支持多個水產的漁排排主發展珍珠養殖業，為香港珍珠產業的繁榮做出了重要貢獻。此外，該機構還致力於推動海洋保育和永續發展教育，與教育界緊密合作，共同培養年輕一代的環保意識。



Fukui Shell Nucleus Factory has swiftly established itself as a global leader in pearl nucleus production since its founding by Mr. Arthur Wong in 1990. The organization specializes in supplying high-quality pearl nuclei to freshwater and seawater pearl farming enterprises worldwide, significantly enhancing the cultivation of premium pearls.

In 1996, Fukui achieved a remarkable milestone by successfully initiating pearl farming in Hong Kong waters, marking a pivotal breakthrough in the local market. Following this success, the company expanded its operations to mainland China, further scaling pearl cultivation and creatively transforming the process into a unique tourism experience that attracts numerous visitors eager to explore the intricacies of pearl farming.

On the international stage, Fukui actively participates in global jewelry exhibitions, forging extensive connections and collaborations within the pearl industry. Its retail brand delivers high-quality products and services directly to consumers, garnering widespread market recognition. Additionally, Fukui is committed to continuous research and development, having successfully invented the Metakaku® Pearl Identification Technology, which provides each pearl with a unique identity and traceability service. This groundbreaking innovation has earned international patents and accolades across various industries.

Fukui also plays a vital role in supporting Hong Kong's aquaculture sector, actively promoting the development of pearl farming in various water bodies and significantly contributing to the prosperity of Hong Kong's pearl industry. Furthermore, the organization is dedicated to marine conservation and sustainable development education, working closely with the education sector to foster environmental awareness among the younger generation.

升級轉型優異證書

Upgrading and Transformation Certificate of Merit

Hong Kong Productivity Council 香港生產力促進局



香港生產力促進局（生產力局）是於1967年成立的法定機構，致力以世界級的先進技術和創新服務，驅動香港企業提升卓越生產力。生產力局作為全國最具規模，以市場導向的領先科技與綜合製造服務型研發機構，以創新科技推動香港及大灣區新型工業化，成就新質生產力發展，全面促進香港成為國際創新科技中心及智慧城市；並提供全方位的創新方案，以提升企業生產力和業務效率，減省營運成本，令企業在本地和海外市場中保持競爭優勢。生產力局積極與本地工商界及世界級研發機構合作，開發應用技術方案，為產業創優增值。透過產品創新和技術轉移，成功讓研發成果商品化，製造商獲益。

生產力局亦致力為中小企和初創企業提供即時和適切的支援，提升香港競爭力。

The Hong Kong Productivity Council (HKPC) is a multi-disciplinary organisation established by statute in 1967, to promote productivity excellence through relentless drive of world-class advanced technologies and innovative service offerings to support Hong Kong enterprises. As a nationwide leader in innovative, market-driven research and

development (R&D), specialising in leading technologies and all-rounded manufacturing services, HKPC promotes new industrialisation in Hong Kong and the Greater Bay Area and facilitates the development of new productive forces, leveraging innovation and technology (I&T), as well as bolstering Hong Kong to be an international innovation and technology centre and a smart city. The Council offers comprehensive innovative solutions for Hong Kong industries and enterprises, enabling them to achieve resources and productivity utilisation, effectiveness and cost reduction, and enhance competitiveness in global marketplace. The Council partners and collaborates with local industries and enterprises and world-class R&D institutes to develop applied technology solutions for value creation. It also benefits a variety of sectors through product innovation, technology transfer, and commercialisation, bringing enormous business opportunities ahead.

In addition, HKPC offers SMEs and startups immediate and timely assistance in coping with the ever-changing business environment, and strengthens Hong Kong's competitiveness.

Sen Kyodu Do Company Limited 鮮極道有限公司



鮮極道有限公司成立於2019年，是隸屬於聯成遠洋漁業集團旗下的全資子公司，致力於建立從原產地到香港的直接供應鏈，切掉所有的中間商，供應更新鮮、更高品質的產品。擁有自己的加工廠可以處理各類生食海鮮產品及配有物流車隊，主要業務為香港和澳門零售批發商，專門供貨給餐廳、酒店、超市，主打產品有太平洋吞拿魚、挪威三文魚、日本黃鰹魚、日本池魚王、印度虎蝦等...

Sen Kyoku Do Company Limited was found in 2019, which is a food and beverage company based in Hong Kong. Sen Kyoku Do Limited also has its own processing plant and the logistic team in Hong Kong. Its main business nature

is the operation of Japanese-style restaurants, offering a variety of dishes such as sashimi & Sushi on Tuna, Salmon, Hamachi Achi and Tiger Prawn. The scope of its business includes restaurant management, food and beverage production, and catering services. Its customers are mainly restaurants, hotels, super market and the residents and tourists who enjoy Japanese cuisine both in Hong Kong and Macau.



評審及甄選

Assessment and Judging

評審委員會 HKYIC Judging Panel



由左起 From Left

- | | | |
|---|--|---|
| 1 | 科技園公司業務發展副總監
Associate Director, Business Development at HKSTP | 簡依雯女士
Ms. Pheona KAN |
| 2 | 香港工業總會副主席
Deputy Chairman, Federation of Hong Kong Industries(FHKI) | 岑健偉先生
Mr Peter SHUM |
| 3 | 香港青年工業家協會會長 (2023/24)
President, Hong Kong Young Industrialists Council (2023/24) | 陳宇澄先生
Mr. Eugene CHAN |
| 4 | 香港理工大學校董會主席
Chairman of Council, The Hong Kong Polytechnic University | 林大輝博士, GBS, JP
Dr Lam Tai-fai, GBS, JP |
| 5 | 東亞銀行總經理兼批發銀行處主管
General Manager, Bank of East Asia | 區偉權先生
Mr. Kelvin Au |

專業評審小組 HKYIC Professional Assessment Team



由左起 From Left

- | | | |
|---|--|--------------------------------|
| 1 | 香港鑄造業總會副會長
Vice Chairman, Hong Kong Foundry Association | 潘達權先生
Mr. Bosco POON |
| 2 | 香港初創企業協會副主席
Vice-Chairman Hong Kong Startup Council | 蔡明都先生
Mr. Mingles Tsoi |
| 3 | 香港青年工業家協會副會長 (2023/24)
Vice President, Hong Kong Young Industrialists Council (2023/24) | 吳慧君女士, MH
Ms. Jackie NG, MH |
| 4 | 香港生產力促進局新型工業化部總經理
General Manager, New Industrialisation Division, Hong Kong Productivity Council | 單銘賢先生
Mr Raymond SHAN |
| 5 | 香港應用科技研究院有限公司信息物理系統總監
Director, Cyber-Physical Systems, Hong Kong Applied Science and Technology Research Institute (ASTRI) | 谷德權博士
Dr T. John KOO |



由左起 From Left

1	香港零售管理協會執行總監 Executive Director, Hong Kong Retail Management Association	羅振邦先生 Mr Bond Law
2	香港青年工業家協會當然顧問 (2023/24) Ex-officio Advisor, Hong Kong Young Industrialists Council (2023/24)	高島國先生 Mr Geoffrey Kao
3	香港浸會大學校長 President and Vice-Chancellor of Hong Kong Baptist University	衛炳江教授, JP Prof Alexander Wai,
4	香港總商會工業及科技委員會主席 Chairman, Industry & Technology Committee, Hong Kong General Chamber of Commerce	葉卓雄先生 Mr Robert Ip

香港工商業獎：升級轉型獎項簡介 Introduction of Hong Kong Awards for Industries: Upgrading and Transformation

由香港青年工業家協會主辦的「香港工商業獎：升級轉型」旨在表揚從事工業的企業，透過於企業核心業務方面的有效變革，而使企業能持續發展及拓展市場。企業能清晰明確地訂定升級轉型的範疇和方向，擬定整體計劃、切實執行和適時作出調整，取得階段性成就，以作為同業的先驅和典範。

協會以促進工業持續發展為使命，期盼設立獎項提升香港企業的競爭力，肯定升級轉型對工商業界及香港經濟的重要性，喚起業界和社會各界對工業發展的關注。此外，期望透過推動企業升級轉型，進一步發揮香港的優勢，包括創新思維、國際視野、管理能力等，並且充份發揮高瞻遠矚和靈活變通的特性，傳承和培育工業界的領導才能。同時在社會營造氣氛，激發正能量，與業界携手發揮實體經濟在提升香港整體競爭力的重要作用，共同促進工業，以致香港經濟的長遠和全面發展。

2016 Hong Kong Awards for Industries: Upgrading and Transformation is organised by the Hong Kong Young Industrialists Council (HKYIC). It aims to recognise enterprises of industrial sector that have successfully achieved sustainable development outcomes and expanded their market through effective reform of their core business. Being trendsetters in the industrial sector, enterprises should be able to clearly define the business scope and direction for upgrading and transformation, develop a feasible overall implementation plan, implement the plan, exercise timely adjustment, and attain a phased achievement in the Upgrading and Transformation Programme.

HKYIC's mission is to promote the sustainability of industrial development. This Award is established in order to fulfil several objectives: enhance the competitiveness of Hong Kong enterprises, recognise the importance of upgrading and transformation in the industrial sector and Hong Kong's economy, and arouse the concerns of the industry and society for industrial development. In addition, through promotion of upgrading and transformation among enterprises, the Award also aims to further leverage the advantages of Hong Kong which include innovative thinking, international perspective and management capabilities, etc., and to inherit and foster industry leadership with full execution of foresight and flexibility. At the same time, the Award also aims to inspire positive energy in the community through co-operation with the industry on enhancing Hong Kong's overall competitiveness and promoting Hong Kong's industrial development, thereby fostering the long-term and comprehensive development of Hong Kong's economy.

宗旨	Objective
香港工商業獎：升級轉型組別的成立宗旨為： <ul style="list-style-type: none">鼓勵並表揚企業主動透過升級轉型計劃，變革核心業務以適應市場及經營環境的轉變，以持續提升香港企業的競爭力。肯定升級轉型對工商業界及香港經濟的重要性。	<ul style="list-style-type: none">To encourage and recognise those enterprises that have reformed their core business to adapt to the ever-changing market and business environment through participating in the Upgrading and Transformation Programme so as to continuously enhance the competitiveness of Hong Kong enterprises.To affirm the importance of Upgrading and Transformation to the industrial sector as well as Hong Kong's economy.
獎項類別	Categories of the Awards
獎項共分為以下三個級別： <ul style="list-style-type: none">1. 香港工商業獎：升級轉型大獎2. 香港工商業獎：升級轉型獎3. 香港工商業獎：升級轉型優異證書	There are three levels of awards: <ul style="list-style-type: none">1. Hong Kong Awards for Industries: Upgrading and Transformation Grand Award2. Hong Kong Awards for Industries: Upgrading and Transformation Award3. Hong Kong Awards for Industries: Upgrading and Transformation Certificate of Merit

在推展業務變革計劃方面表現最突出的參賽企業將會獲頒發「香港工商業獎：升級轉型大獎」，其他參選企業亦有機會獲得「香港工商業獎：升級轉型獎」及「香港工商業獎：升級轉型優異證書」。

The entrant with the most outstanding performance in pursuing reform of its core business will be considered for the Hong Kong Awards for Industries: Upgrading and Transformation Grand Award while the other enterprises may be considered for the Upgrading and Transformation Award and the Upgrading and Transformation Certificate of Merit.



參賽得益

- 得獎企業可獲得表揚及宣傳，取得業界廣泛認同。
- 所有得獎企業將獲贈獎座或證書作為永久紀念，並可在印刷品、廣告及其他宣傳材料中展示香港工商業獎標誌。
- 各參賽企業亦可藉此機會彼此分享在升級轉型上成功的經驗，互相學習以提升行業的競爭力。

Benefits of Participation

- The awardees will receive publicity and extensive recognition from the industry.
- All awardees will receive a permanent memento or certificate. Awardees will also be entitled to display the Award's logo on the company's print matters, press advertising and other promotional materials.
- All enterprises participating in the Award can learn from each other through sharing their upgrading and transformation experience and success stories, thereby enhancing the competitiveness of the industry.

評審準則

本獎項的升級轉型計劃是指企業在核心業務的重要變革。核心業務方面的重要變革，主要是指企業根據環境及市場的變化，轉移業務結構，形成新的盈利模式。本獎項着重升級轉型的整體規劃成效、可持續性及/或企業生產力的提升。參賽單位必須展示升級轉型計劃的整體變革規劃及可持續性，包括變革的原因、目標、戰略和方案，從而讓企業取得階段性和具體的成就，提高企業部份或綜合競爭力，促進企業即時效益或長期持續的發展，並可作為同業的先驅和典範。以下準則用以評估企業的核心業務變革計劃：

- 變革的願景及目標 (10%)
- 計劃方案 (20%)
- 執行與調整 (20%)
- 計劃的成效 (30%)
- 變革的可持續性 (20%)

Judging Criteria

The term "Upgrading and Transformation" in this Award means an essential reformation in the core business performed by an enterprise. An enterprise reorganises its business structure in the light of the changing environment and evolving market, resulting in the development of a new profit-making model. This Award emphasises the effectiveness of upgrading and transformation in the overall planning, sustainability and/or productivity improvement of an enterprise. Participating companies must be able to demonstrate the feasibility of the overall planning and sustainability of the Upgrading and Transformation Programme, such as the reasons for change, objectives, scope and proposal, which enable them to attain initial and remarkable achievements, to enhance their competitiveness partially or in a comprehensive manner, to achieve immediate benefits or long-term sustainable development. In addition, they can be served as exemplars of the industry. The core business reform programme will be assessed according to the following criteria:

- Visions and Objectives of Reform (10%)
- Programme Plan (20%)
- Implementation and Adjustment (20%)
- Effectiveness of Programme (30%)
- Sustainability of Reform (20%)

評審及甄選

第一階段：初步評審及甄選
「香港青年工業家協會專業評審小組」對所有參賽單位提交的資料進行篩選。

第二階段：面試評審
入圍單位出席評審面試，向由政府部門、商會、業界代表和專家學者組成的「香港青年工業家協會評審委員會」進行介紹。

面試前後或會安排「香港青年工業家協會評審委員會」到參賽單位考察和提供更多資料。香港青年工業家協會評審委員會將根據此階段的面談結果，向「最終評審委員會」提名優勝單位。

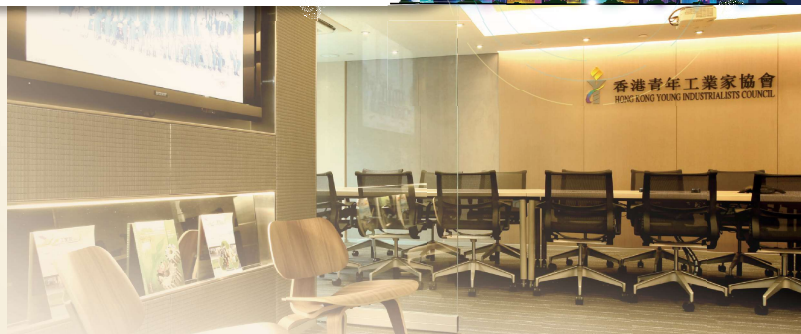
第三階段：最終評審
由香港特區政府邀請的代表與香港工商業獎主辦機構組成的「最終評審委員會」，將根據香港青年工業家協會評審委員會的意見，決定最終得獎名單。

Assessment and Judging

Phase 1: Preliminary Assessment and Shortlisting
Submissions from all entrants will be screened by the "HKYIC Professional Assessment Team".

Phase 2: Judging Interviews
Shortlisted enterprises will be invited to present their submissions to the "HKYIC Judging Panel" consisting of representatives from government department, chambers of commerce, industrialists, experts and scholars. They may be asked to receive observational visits, and to supply additional information or supporting documents. Based on the interviews and information provided, the "HKYIC Judging Panel" will nominate finalists to the "Final Judging Panel".

Phase 3: Final Judging
The "Final Judging Panel" consisting of members invited by the HKSAR Government and Leading Organisers of the Hong Kong Awards for Industries will make the final decision regarding award recipients based on the recommendation of the "HKYIC Judging Panel".



香港青年工業家協會

Hong Kong Young Industrialists Council

香港青年工業家協會於1992年正式註冊，主要成員為「香港青年工業家獎」的歷屆獲獎者。協會致力團結香港工商界友好，從而提高香港工業產品的科技水平，促進香港工業發展及奠定其國際地位；為會員提供多元合作的平台及跨國工業交流的機會；積極參與政府、工商界及相關機構的會議，提供建議，確保香港工業繁榮；舉辦培訓和研究活動，促進香港及內地人才資源發展，共創經濟繁榮。協會共有150多位會員，涵蓋不同範疇的工業，包括電子、電器、機械、塑膠、五金、化工、紡織、服裝、珠寶首飾、鐘錶、傢俬、眼鏡、玩具、食品、電訊及資訊科技、環保、保健產品、造紙及印刷等行業。會員在內地和香港僱用的員工達100萬人，每年總產值超過3,500億港元，上市公司逾70間。

Hong Kong Young Industrialists Council officially registered in 1992. Most of the members are the awardees of the annual "Young Industrialist Awards of Hong Kong". HKYIC has been dedicating its efforts to unite the leaders in the industry so as to improve technological achievements and the quality of industrial products in Hong Kong. HKYIC also promotes Hong Kong's industrial development in order to help the industry establish an international status by providing a multiplatform and cross-industrial exchange opportunity for members. HKYIC constantly participates in and makes recommendations in the meetings conducted by the HKSAR Government, community bodies, professional associations, and industrial and commercial organisations for promoting the well-being of Hong Kong industry. From time to time, HKYIC organizes training courses and research activities to help members to increase the effectiveness of human resources development. At present, HKYIC has a membership of over 150 from different industries, namely, electronics, electrical appliances, machinery, plastics, metal, chemical, textiles, clothing, apparel, jewelry, watches, furniture, glasses, toys, food, telecommunications and information technologies, environment industry, health care products, paper, printing, etc. HKYIC members' companies are currently employing more than 1 million workforces in Hong Kong and all over mainland China. The annual sales turnover amounts to HK\$350 billion and there are more than 70 listed companies.



升級轉型 2023-24

UPGRADING AND
TRANSFORMATION

香港青年工業家協會
Hong Kong Young Industrialists Council

網址 : <http://www.hkyic.org>
Website

地址 : 九龍長沙灣道889號華創中心22樓5-6室
Address Unit 5-6, 22/F, CRE Centre,
889 Cheung Sha Wan Road, Kowloon

香港工商業獎
Hong Kong Awards for Industries

網址 : <https://www.hkindustryaward.org/>
Website